Presseinformation

3. November 2014

Archiv der Zeitgenossen lädt zu wissenschaftlicher Tagung

Zur internationalen Rezeption des Dramatikers Peter Turrini

Unter dem Titel „Zu Hause bin ich nur am Theater" veranstaltet das Archiv der Zeitgenossen in Krems am Donnerstag, 6., und Freitag, 7. November, jeweils ab 9 Uhr anlässlich des 70. Geburtstages von Peter Turrini eine wissenschaftliche Tagung zur internationalen Rezeption des Dramatikers. Dabei soll v. a. der Wirkung von Turrinis Dramen in fremdsprachigen Übersetzungen nachgegangen werden, insgesamt wurden seine Werke ja in über 30 Sprachen übersetzt.

Vor diesem Hintergrund werden Germanisten, Übersetzer und Theaterpraktiker über die Rezeption des Dramatikers in Norwegen, Schweden (Elin Nesje Vestli: „Die Bühnenrezeption von Peter Turrini in Norwegen und Schweden"), Dänemark (Erich Unglaub: „Peter Turrini in Dänemark - am falschen Ort?"), Polen (u. a. Monika Wasik: „Der Skandalist ohne Skandal? Peter Turrini in den Augen der polnischen Kritik"), England (u. a. Renée von Paschen: Peter Turrini in English Translation"), Kroatien (Rikard Puh: „Die Sternstunde von Peter Turrinis ‚Die Wirtin' in Kroatien"), Frankreich (Silvia Berutti-Ronelt, Heinz Schwarzinger: „Peter Turrini im französischsprachigen Raum"), Italien (Silke Felber: „drammaturgo austriaco di origini italiane"), Spanien (Juan Antonio Abaladejo Martínez: „Die Rezeption Peter Turrinis in Spanien: eine noch unvollendete Geschichte") und im arabischen Raum (Mohammed Ismail Shibib: „Übersetzungen und Aufführungen im arabischen Sprachraum") berichten und Erfahrungen austauschen.

Damit soll (inklusive dem nachfolgenden Sammelband) ein wesentlicher Beitrag zur Forschung geleistet werden, sollen Turrini-Forscher mit dem Archiv der Zeitgenossen in Krems bekannt gemacht werden und soll sich dieses als Anlaufstelle für die international verstreuten wissenschaftlichen Aktivitäten zum Werk Turrinis etablieren.

Ergänzt wird die Tagung durch einen „Abend für Peter Turrini" am Donnerstag, 6. November, ab 19.30 Uhr im Kino im Kesselhaus am Campus Krems, bei dem u. a. Sophie Aujesky Turrini-Texte lesen wird, sowie eine Ausstellung mit Objekten aus dem Vorlass im Archiv der Zeitgenossen.

Der Eintritt ist; nähere Informationen, das detaillierte Programm und Anmeldungen unter 02732/893-2573, e-mail info@archivderzeitgenossen.at und http://www.archivderzeitgenossen.at/.

Amt der Niederösterreichischen Landesregierung
Landesamtsdirektion – Pressedienst
www.noe.gv.at/presse

Mag. Rainer Hirschkorn
Tel: 0 27 42/90 05 - 12 17 5
E-Mail: presse@noel.gv.at